

Umowa - Program „Work and Travel Online” 2008

Zawarta w dniu w pomiędzy:

(imię i nazwisko).....,

(nr dowodu osobistego)....., zamieszkałym/zamieszkałą w (miasto).....(kod pocztowy).....

(ulica).....(numer domu).....(lokal)..... zwanym dalej „Uczestnikiem”,

a

Stowarzyszeniem „YOUNG EXPLORERS SOCIETY” z siedzibą w Katowicach 40-095, ul. Stawowa 3/5, zarejestrowanym w Krajowym Rejestrze Sądowym przy Sądzie Okręgowym w Katowicach w Rejestrze Stowarzyszeń pod numerem KRS : 0000168941, zwanym dalej „YES” reprezentowanym przez:

.....

.....

Art. 1. Postanowienia ogólne.

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest ustalenie wzajemnych praw i obowiązków związanych z rekrutacją uczestników programu edukacyjnego **Work and Travel** w Stanach Zjednoczonych.
2. Program edukacyjny **Work and Travel** to inicjatywa rządu Stanów Zjednoczonych, w ramach której „Organizacje Sponsorujące” wystawiają dokumenty wizowe będące podstawą wydania wizeny J-1. Poprzez „Organizacje Sponsorujące” rozumie się organizacje posiadające desygnację Departamentu Stanu uprawniającą je do organizacji programu **Work and Travel**.
3. Program edukacyjny **Work and Travel** umożliwia studentom z całego świata podniesienie poziomu znajomości języka angielskiego oraz podniesienie kwalifikacji zawodowych pracując i podróżując legalnie na terytorium Stanów Zjednoczonych.
4. YES, realizując swoje cele statutowe i działając na podstawie umów zawartych z „Organizacjami Sponsorującymi”, przeprowadza rekrutację uczestników programu edukacyjnego **Work and Travel**.
5. Podpisanie przez Uczestnika niniejszej umowy oznacza przystąpienie do prowadzonej przez YES rekrutacji i rodzi określone w niniejszej umowie obustronne konsekwencje.

Art. 2. Zobowiązania YES.

1. Weryfikacja znajomości języka angielskiego Uczestnika.
2. Zapewnienie Uczestnikowi pomocy w wypełnieniu formularzy aplikacyjnych do programu edukacyjnego **Work and Travel**.
3. Dostarczenie Uczestnikowi dokumentu wizowego DS - 2019 uprawniającego do otrzymania studenckiej wizeny J-1 będącej podstawą uczestnictwa w programie edukacyjnym **Work and Travel**.
4. Zorganizowanie dla Uczestnika zebrań informacyjnych oraz szkoleń w zakresie warunków i procedur obejmujących uczestnictwo w programie edukacyjnym **Work and Travel**.
5. Zapewnienie Uczestnikowi pomocy w odzyskaniu części zapłaconych podatków na terenie Stanów Zjednoczonych po odbyciu programu.

Art. 3. Zasady uczestnictwa i obowiązki Uczestnika.

1. W programie **Work and Travel** może wziąć udział osoba:
 - a. W wieku 19-28 lat.
 - b. Posiadająca udokumentowany status studenta w momencie rozpoczynania programu oraz w trakcie przebywania na terytorium Stanów Zjednoczonych.
 - c. Legitymująca się paszportem ważnym co najmniej do 30.06.2009r. oraz ważną legitymacją studencką.
2. Uczestnik zobowiązany jest do:
 - a. Szczegółowego zapoznania się z niniejszą umową i postępowania zgodnie z wszystkimi warunkami zawartymi w niniejszej umowie, w szczególności z przyjmowanymi na siebie obowiązkami.
 - b. Odbycia rozmowy kwalifikacyjnej w języku angielskim, w dniu ustalonym uprzednio w biurze YES w terminie do 14 dni od daty podpisania niniejszej umowy.
 - c. Dokonania wszelkich wpłat zgodnie z Art. 5. **Harmonogram Wpłat**.
 - d. Wypełnienia „**Formularza Zgłoszeniowego**” będącego Załącznikiem nr 1 do niniejszej umowy.
 - e. Posiadania aktywnego adresu poczty elektronicznej oraz do regularnego (przynajmniej 2 razy w tygodniu) sprawdzania zawartości elektronicznej skrzynki pocztowej od dnia podpisania niniejszej umowy do końca uczestnictwa w programie. Konto e-mail jest podstawowym narzędziem przekazu i wymiany informacji pomiędzy Uczestnikiem a biurem YES. Uczestnik akceptuje otrzymywanie informacji od YES drogą elektroniczną i uznaje ich prawny skutek.
 - f. Wypełnienia i podpisania dokumentów wskazanych przez YES będących częścią procedury aplikacyjnej.
 - g. Dostarczenia do biura YES w terminie 10 dni od daty podpisania niniejszej umowy:
 - wypełnionej aplikacji do programu **Work and Travel**,
 - zaświadczenia z uczelni potwierdzającego status studenta w języku angielskim,
 - podpisanego dokumentu „**Terms & Conditions**”,
 - kserokopii paszportu (strona ze zdjęciem oraz dodatkowo strony, na których white zostały wizeny amerykańskie w latach poprzednich).
 - h. Dostarczenia do biura YES czytelnego formularza potwierdzającego otrzymanie oferty pracy na terenie Stanów Zjednoczonych zgodnego z wymaganiami „Organizacji Sponsorującej” w terminie do 30 dni od daty podpisania niniejszej umowy, lecz nie później niż do dnia 15 lutego 2008r. Uczestnik odpowiedzialny jest za samodzielne nawiązanie kontaktu z wybranym przez siebie pracodawcą amerykańskim.
 - i. W sytuacji, gdy oferta pracy na terenie Stanów Zjednoczonych przedstawiona przez Uczestnika zgodnie z Art. 3 Punkt.2 Podpunkt h zostanie odrzucona przez pracodawcę amerykańskiego lub nie zostanie pozytywnie zweryfikowana przez „Organizację Sponsorującą” (przez pozytywną weryfikację rozumie się telefoniczne, e - mailowe lub pisemne potwierdzenie oferty pracy przez pracodawcę amerykańskiego, który zamierza zatrudnić uczestnika podczas programu), YES wystąpi w stosunku do Uczestnika o przedstawienie kolejnego formularza potwierdzającego otrzymanie innej oferty pracy na terenie Stanów Zjednoczonych w terminie do 10 dni od dnia powiadomienia Uczestnika.
 - j. Wypełnienia oraz złożenia wskazanych przez YES wniosków wizowych uprawniających do otrzymania wizeny J-1 w terminie 3 dni roboczych od momentu otrzymania informacji od YES o otrzymaniu dokumentu wizowego DS - 2019.
 - k. Wzięcia udziału w spotkaniu organizacyjnym (orientation meeting) przed rozpoczęciem programu w terminie wyznaczonym przez YES.

1. Zapoznania się z wytycznymi programu oraz informacjami zawartymi w dokumencie „Participant Handbook” pochodzącym od Organizacji Sponsorującej.
3. Uczestnik po przekroczeniu granicy Stanów Zjednoczonych zobowiązany jest do:
 - a. Przestrzegania wszelkich przepisów prawa Stanów Zjednoczonych.
 - b. Niezwłocznego, samodzielnego dotarcia do pracodawcy.
 - c. Podjęcia pracy u pracodawcy, który umożliwił mu uczestnictwo w programie. Jeżeli Uczestnik wyrazi chęć zmiany miejsca zatrudnienia zobowiązany jest wystąpić o zgodę do „Organizacji Sponsorującej” podając uzasadnione przyczyny swojej decyzji. W przypadku otrzymania odpowiedzi odmownej od „Organizacji Sponsorującej”, Uczestnik zobowiązany jest do kontynuowania pracy w aktualnym miejscu zatrudnienia.
 - d. Przestrzegania zasad ustalonych przez „Organizację Sponsorującą” i zawartych w dokumentach „Terms and Conditions” oraz „Participant Handbook”.

Art. 4. Ubezpieczenie i transport.

1. YES zobowiązuje się do dostarczenia podstawowego ubezpieczenia dla Uczestnika, zgodnego z wymaganiami Departamentu Stanu, na okres trwania programu, który zostanie ustalony w dokumencie wizowym DS - 2019.
2. Uczestnik zobowiązany jest do wykupienia biletu lotniczego w biurze eSKY poprzez portal internetowy www.esky.pl lub infolinię. YES współpracuje z wymienionym powyżej autoryzowanym agentem wyspecjalizowanym w sprzedaży biletów lotniczych dla studentów, prowadzącym sprzedaż biletów lotniczych w oficjalnie publikowanych taryfach. Jedynie w ten sposób YES jest w stanie zagwarantować odpowiednią koordynację procesu uczestnictwa w programie.
3. W związku z możliwością przedłużenia się procedury wydawania wiz J-1 w placówkach konsularnych USA w Krakowie oraz Warszawie YES zastrzega sobie prawo do zmiany daty rezerwacji wylotu w każdej fazie procedury przygotowywania uczestnictwa w programie, o czym Uczestnik zostanie niezwłocznie poinformowany.
4. Uczestnik nie ma prawa żądania zmiany daty rezerwacji jeżeli mieści się ona w okresie zadeklarowanym w Formularzu Zgłoszeniowym Załączniku nr 1 do niniejszej umowy.

Art. 5. Harmonogram wpłat.

1. I rata – **499 PLN** – opłata obejmująca uczestnictwo w programie Work and Travel – Pakiet Online.
Płatna w dniu podpisania niniejszej umowy, potwierdzenie wpłaty jest podstawą do podpisania niniejszej umowy.
2. II rata – **250 USD** – opłata obejmująca uczestnictwo w programie Work and Travel – Pakiet Online.
35 USD – opłata za wpis do systemu SEVIS.
Płatna do 30 dni od daty podpisania niniejszej umowy. Dla umów podpisanych po 1 stycznia 2008, płatna do 5 dni od daty podpisania niniejszej umowy.
3. III rata – **200 USD** opłata obejmująca uczestnictwo w programie Work and Travel – Pakiet Podstawowy. Płatna do 40 dni od daty podpisania niniejszej umowy. Dla umów podpisanych po 1 stycznia 2008, płatna do 14 dni od daty podpisania niniejszej umowy.
4. Powyższe opłaty nie pokrywają:
 - kosztów zakwaterowania i wyżywienia podczas trwania programu,
 - kosztów związanych z dojazdem do pracodawcy po wylądowaniu na terytorium Stanów Zjednoczonych,
 - kosztów opłaty wizowej,
 - kosztów biletu lotniczego do USA
 - kosztów związanych ze zmianą daty rezerwacji biletu lotniczego.

UWAGA !

Wszelkie wpłaty podane w **USD (dolar amerykański)** należy wpłacać w formie przelewu **bankowego (systemem ELIKSIR)** na konto YES w **PLN** jako równowartość **USD** po kursie sprzedaży **BRE Bank S.A.** z dnia wpłaty.
Tabela kursów walut dostępna jest na stronie www.brebank.com.pl

Wpłaty prosimy dokonywać przelewem na nasze konto :
Stowarzyszenie „YOUNG EXPLORERS SOCIETY”
BRE Bank o/Katowice
43114010780000309870001001

Art. 6. Rezygnacje i zwroty.

1. W przypadku nie zaliczenia rozmowy kwalifikacyjnej z języka angielskiego, o której mowa w Art.3 Punkt 2 Podpunkt B, YES zobowiązuje się do zwrotu wszystkich wpłat dokonanych przez Uczestnika na konto YES w terminie do 14 dni.
2. YES nie gwarantuje otrzymania przez Uczestnika wize J-1. W przypadku nie otrzymania wize J-1, YES potrąci z całości wpłat dokonanych przez Uczestnika sumę 200 USD, po kursie sprzedaży BRE Bank S.A. z dnia wpłaty III Raty. Pozostała część dokonanych wpłat zostanie zwrócona Uczestnikowi w formie przelewu, po otrzymaniu przez YES informacji w formie pisemnej o rezygnacji z uczestnictwa. Zwrot będzie zrealizowany tylko w sytuacji, kiedy Uczestnik dostarczy dokument DS-2019 oraz pozostałe dokumenty potwierdzające odmowę otrzymania wize J-1 w terminie 14 dni do siedziby YES.
3. Rezygnacja z udziału w programie musi być zgłoszona przez Uczestnika w formie pisemnej w biurze YES.
4. W przypadku:
 - a. Niewykonania przez Uczestnika obowiązków wynikających z Art. 3 Punkt 2 Podpunkt h, YES rozwiąże niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym, jednocześnie Uczestnik zostanie obciążony kosztami poniesionymi przez YES, związanymi z realizacją niniejszej umowy w wysokości równowartości w złotych polskich 200 USD, po kursie sprzedaży BRE Bank S.A. z dnia wpłaty II Raty. Pozostała część dokonanych wpłat zostanie zwrócona Uczestnikowi w formie przelewu na wskazane konto, po otrzymaniu przez YES informacji w formie pisemnej o rezygnacji z uczestnictwa w programie.
 - b. Gdy przedstawione przez Uczestnika 2 oferty pracy na terenie Stanów Zjednoczonych zgodnie z Art. 3 Punkt.2 Podpunkt h oraz Art. 3 Punkt 2 Podpunkt i, zostaną odrzucone przez pracodawców amerykańskich lub nie zostaną pozytywnie zweryfikowane przez „Organizację Sponsorującą” (przez pozytywną weryfikację rozumie się telefoniczne, e - mailowe lub pisemne potwierdzenie oferty pracy przez pracodawcę amerykańskiego, który zamierza zatrudnić uczestnika podczas programu), YES rozwiąże niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym, jednocześnie Uczestnik zostanie obciążony kosztami poniesionymi przez YES, związanymi z realizacją niniejszej umowy w wysokości równowartości 399 PLN plus 330 USD w złotych polskich po kursie sprzedaży BRE Bank S.A z dnia wpłaty II raty, która to kwota zostanie potrącona z dokonanych wpłat. Pozostała część dokonanych wpłat zostanie zwrócona Uczestnikowi w formie przelewu na wskazane konto, po otrzymaniu przez YES informacji w formie pisemnej o rezygnacji z uczestnictwa oraz o numerze konta.
 - c. Rezygnacji z udziału w programie po wpłacie I Raty, Uczestnik zostanie obciążony kosztami poniesionymi przez YES, związanymi z realizacją niniejszej umowy w wysokości równowartości I Raty.

- d. Rezygnacji z udziału w programie po wpłacie II Raty, Uczestnik zostanie obciążony kosztami poniesionymi przez YES, związanymi z realizacją niniejszej umowy w wysokości równowartości I i II Raty.
- e. Rezygnacji z udziału w programie po wpłacie III Raty, Uczestnik zostanie obciążony kosztami poniesionymi przez YES, związanymi z realizacją niniejszej umowy w wysokości równowartości I, II i III Raty.

Art. 7. Wyłączenia.

Uczestnik przyjmuje do wiadomości, że:

1. YES nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uzgodnienia dotyczące warunków pracy, czasu pracy, wynagrodzenia, zakwaterowania itp., które zostały poczynione przez Uczestnika i pracodawcę amerykańskiego.
2. YES nie ponosi odpowiedzialności za odmowę zatrudnienia Uczestnika przez pracodawcę amerykańskiego po jego przybyciu do USA.
3. YES pomaga w procedurze ubiegania się o wizę J-1 i nie może w żaden sposób gwarantować, iż Uczestnik wizę otrzyma i w jakim terminie. Decyzja o przyznaniu wizy J-1 leży tylko i wyłącznie po stronie Ambasady/Konsulatu USA.
4. YES nie ponosi odpowiedzialności za termin wylotu do USA, który jest uzależniony od otrzymania przez Uczestnika wizy.
5. YES nie ponosi odpowiedzialności za :
 - a. Odmowę prawa przekroczenia granicy Stanów Zjednoczonych.
 - b. Wszelkie opóźnienia w procedurze aplikacyjnej.
 - c. Jakiegokolwiek straty lub zniszczenia powstałe w wyniku działania tzw. "siły wyższej" t.j. akty terrorystyczne, strajki, wojny, rozruchy, powodzie, zjawiska nadprzyrodzone oraz jakiegokolwiek inne okoliczności, na które YES nie ma wpływu.
 - d. Jakiegokolwiek koszty lub niedogodności na jakie narażony został Uczestnik wydalony z programu w skutek jego nierozsądnego, nietowarzystkiego lub nieodpowiedniego zachowania.
 - e. Inne koszty, na jakie został narażony Uczestnik w związku z niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem Programu Edukacyjnego Work and Travel przez osoby trzecie nie będące pracownikami, lub działającymi z pisemnego upoważnienia YES.
 - f. Wszelkie opóźnienia w podróży lub utratę przez Uczestnika jakichkolwiek dokumentów niezbędnych do wzięcia udziału w programie. YES nie ponosi również odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje mogące wyniknąć z w/w powodów.
 - g. Ewentualne szkody, wykroczenia i łamanie prawa przez Uczestnika w trakcie trwania programu.
 - h. Konsekwencje podania przez Uczestnika nieprawdziwych lub błędnych informacji w formie pisemnej czy ustnej, w szczególności za te błędnie podane dane, które YES przedstawi odpowiednim podmiotom w celu przygotowania dokumentów wizowych. YES nie odpowiada za jakiegokolwiek konsekwencje wydania dokumentów wizowych niezgodnych ze stanem rzeczywistym. W przypadku podania przez Uczestnika nieprawdziwych lub błędnych informacji w formie pisemnej czy ustnej, które spowodują konieczność powtórzenia wydrukowania DS - 2019, Uczestnik może zostać obciążony kosztami dodatkowymi w wysokości **50 USD** (tzw. DS reprinting fee).

Art. 8. Postanowienia końcowe.

1. Niewykonanie lub nienależyte wykonanie przez Uczestnika obowiązków wynikających z niniejszej umowy powoduje natychmiastowe rozwiązanie umowy bez prawa domagania się zwrotu dokonanych wpłat.
2. YES zastrzega sobie prawo do :
 - a. Odstąpienia od niniejszej umowy w każdej fazie jej realizacji bez podania przyczyn. W tej sytuacji YES zobowiązuje się do zwrotu wszelkich wpłat dokonanych przez Uczestnika. Uczestnik nie będzie miał żadnych dodatkowych roszczeń wobec YES z tytułu odstąpienia przez YES od umowy, w szczególności nie będzie żądał wypłaty odsetek od wniesionych kwot lub żądał innych rekompensat.
 - b. Przesunięcia planowanego terminu wyjazdu z przyczyn niezależnych od YES.
3. YES będąc organizatorem programu edukacyjnego Work and Travel informuje, iż program ten nie jest programem zarobkowym i oferującym stałą pracę, jakkolwiek w rozumieniu amerykańskiego prawa umożliwia podjęcie legalnej pracy w trakcie trwania programu. Jego celem jest poszerzenie świadomości uczestników na temat życia w USA, integracji z kulturą amerykańską oraz praktyczna nauka języka angielskiego w jego naturalnym środowisku. Zgodnie z ustawą z dnia 20.04.2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy z późniejszymi zmianami, YES oświadcza że nie jest pracodawcą ani organizatorem ofert pracy. Podejmowanie pracy za granicą następuje w drodze bezpośrednich uzgodnień przez obywateli polskich z pracodawcami amerykańskimi.
4. Uczestnik oświadcza że nie jest i nie zamierza przed wyjazdem na program być osobą bezrobotną, poszukującą pracy ani zarejestrowaną w powiatowym urzędzie pracy w rozumieniu ustawy z dnia 20.04.2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy z późniejszymi zmianami.
5. Niniejsza umowa stanowi całość uzgodnień pomiędzy YES a Uczestnikiem, w szczególności nie zawarto żadnej subsydiarnej umowy ustnej. Wszelkie zmiany niniejszej umowy muszą nastąpić w formie pisemnej, za zgodą każdej ze stron.
6. Strony będą dążyły do polubownego rozstrzygnięcia sporów mogących wynikać z niniejszej umowy.
7. W przypadku, gdy spory wynikające z niniejszej umowy nie zostaną rozwiązane polubownie, będą rozstrzygane przez sąd właściwy rzeczowo dla siedziby YES.
8. Wszelkie zmiany w niniejszej umowie wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
9. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
10. Umowa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

Podpis Uczestnika

YES

Będąc Uczestnikiem programu Work and Travel, potwierdzam prawdziwość danych zawartych w niniejszej umowie, jednocześnie wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych do celów marketingowych YES oraz firm z nim współpracujących. Ponadto zobowiązuję się do niezwłocznego poinformowania YES o wszelkich zmianach danych wynikłych po podpisaniu niniejszej umowy.

Podpis Uczestnika

